

Technická data / Technical data	P8 TR 2C/U DIN
Počet kanálů / Number of channels:	2
Napájení / Power supply:	230 V ±10 % 50 Hz
Výstupní napětí / Output voltage:	max. 250 V 50 Hz
Maximální spínaný výkon / Output power:	750 W (klasické žárovky, sít'ové halogeny / classic lights, halogen lamps) 500 VA (12 V halogeny s transformátorem, elektronické předřadníky / 12 V halogen lamps with transformer, ballasts) 350 VA (nekompenzované zářivky / fluorescent lamps uncompensated)
Vstupy / Inputs – P8 TR 2C DIN	
Proud smyčky / Loop current:	max. 5 mA
Impedance obvodu pro stav ON / ON state impedance:	max. 1 kΩ
Impedance obvodu pro stav OFF / OFF state impedance:	min. 5 kΩ
Vstupy / Inputs – P8 TR 2U DIN	
Rozsah vstupního napětí stavu ON / Range of ON input voltage:	180 až 250 V 50 Hz
Rozsah vstupního napětí stavu OFF / Range of OFF input voltage:	0 až 30 V 50 Hz
Vstupní impedance / Input impedance	48 kΩ
Izolační vzdálenosti mezi svorkami / Insulating distance btw. Terminals	
N+L<ANT>IN1+IN2<OUT1+OUT2:	min. 6,5 mm (P8 TR 2C DIN)
N+L<ANT>IN1<IN2<OUT1+OUT2:	min. 6,5 mm (P8 TR 2U DIN)
OUT1<OUT2:	min. 4 mm
Spínací prvky / Switching elements:	relé / relay
Stupeň krytí / Protection:	IP 20 podle / according to ČSN EN 60529
Provozní teplota / Operating temperature:	-20 + + 55 °C
Hmotnost / Weight:	100 g
Rozměry / Dimensions:	71 × 90 × 58 mm 4 M
Připojovací svorky / Terminal blocks:	2.5 mm ²
Provozní kmitočet / Frequency:	868,3 MHz
Dosah / Range:	150 m ve volném prostoru / in open space
Počet kódů / Number of codes:	2 ²⁴
Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy! / It is forbidden to do any technical modifications on the device! Přijímač nelze použít jako bezpečnostní stop tlačítko! / It is impossible to use this receiver as a safety stop button! Zařízení lze provozovat na základě aktuálního VO–R/10. (viz www.ctu.cz) a za podmínek v něm uvedených.	
 	

Poznámka:
Nedojde-li během programování nebo mazání během třiceti vteřin k odvysílání kódu nebo k posunu do dalšího stavu, vysílač se automaticky vrátí do provozního režimu.
Pokud je třeba odstranit vazbu režimu Spárovaný vysílač pouze z jednoho vysílače (např. při poruše druhého spárovaného vysílače), pak se při nastavení funkci UNPAIR stiskne na dobu 10 s tlačítko PROG. Úspěšné zrušení spárování je signalizováno současným probliknutím LED PAIR a UNPAIR.

DÁLKOVÁ SPRÁVA

Ruční programování vysílačů v režimu Spárovaný lze nahradit dálkovou správou pomocí SW POSEIDON® Asistent a vysílače P8 TR USB. Dálkovou správou lze nastavovat i další jinak nepřístupné funkce a parametry:

- Zákaz (povolení) ručního programování.
- Uzamčení vazby spárované dvojice proti vymazání.
- Volbu stavu výstupů při ztrátě spojení v režimu spárovaného vysílače.
- Zrušení opakovaného vysílání zpráv a vysílání po zapnutí napájení v režimu jednotlivitého vysílače.
- Vypnutí vysílání všech zpráv v režimu jednotlivitého vysílače.
- Nastavení vysílače stavu ve funkci přenášení zpráv (RETR) mezi přístroji Poseidon® v případě jejich nedostatečného dosahu.
- Zákaz (povolení) vyhledávacího režimu.

Z výroby je přijímač nastaven do stavu tzv. časově omezeného vyhledávání, kdy se lze s přijímačem, který se pomocí dálkové správy připojuje poprvé, spojit pouze během prvních pěti minut po připojení přijímače k napájecímu napětí. Pro časově neomezené vyhledávání (!) lze zneužít k neoprávněnému přístupu k dálkové správě (!) lze třeba před připojením přijímače k napájecímu napětí stisknout a držet programovací tlačítko do doby, než změnu nastavení přijímače ohlásí třemi současnými bliknutími LED ON, OFF, PAIR a UNPAIR. Podobně se postupuje při návratu k nastavení časově omezeného vyhledávání, které je ale signalizováno pouze jedním probliknutím.

Jak je vyhledávání u přijímače nastaveno lze zjistit během připojení přijímače k napájecímu napětí. Tři probliknutí LED ON, OFF, PAIR a UNPAIR signalizují neomezené vyhledávání, jedno probliknutí znamená časově omezené vyhledávání, žádné probliknutí znamená, že je vyhledávání zakázáno.

PŘIPOJENÍ EXTERNÍ ANTÉNY

V případě problémů s dosahem nebo při velké vzdálenosti mezi přístroji je třeba použít externí anténu. Doporučené typy antén: P8 A INT1, P8 A INT2, P8 A EXT1 a P8 A EXT2.

Anténu připojte pomocí koaxiálního kabelu 50 Ω. Střední vodič kabelu místo drátové antény ke svorce  a stínění ke svorce .

Anténu neumísťujte do blízkosti kovových částí!

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pokud je třeba zrušit veškeré nastavení funkcí a parametrů lze se vrátit do původního továrního nastavení:

- Stiskněte a držte tlačítko na přijímači během připojení přijímače k napájecímu napětí do doby, než se rozsvítí LED ON, OFF, PAIR a UNPAIR (asi 10 s).
- Během svitu těchto LED (asi 3 s) tlačítko uvolníte a znovu krátce stisknete.
- Obnovení továrního nastavení je signalizováno současným probliknutím LED PAIR a UNPAIR.

Upozornění:

Při obnovení továrního nastavení dojde zároveň ke zrušení vazby režimu Spárovaný vysílač!

Blížší informace najdete na www.enika.cz/poseidon.

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento P8 TR 2C/U DIN je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

GB

DESCRIPTION

The contact state transmitter together with a suitable receiver is designed to transmit information specifying a closed or open contact (P8 TR 2C DIN) or presence of voltage on the input (P8 TR 2U DIN). The transmitter contains two independent inputs and two outputs – relay switching contacts.

It is possible to pair two transmitters so that the state of the input of one of them is transferred to the output relay of the other and vice versa.

DEVICE FUNCTIONS

The transmitter can be used in two modes:

1. Single transmitter – the state transmitter controls any receiver of the POSEIDON® system in which the transmitter was previously programmed (a message is sent upon the input state change. The receiver receives the message and executes the required function.). Both inputs are independent and can control various receivers.
2. Paired transmitter – the state of the input of one state transmitter is transferred in a coded message to the output of the other transmitter, and at the same time, the corresponding input of the other transmitter is transferred to the output of the first transmitter. Both inputs can be paired independently even in various contact state transmitters.

Indication of operating status of the transmitter:

- LED INPUT CH1 or CH2 lights up – the input is closed or voltage is present on the input (ON state).
- LED OUTPUT CH1 or CH2 lights up – output relay contact is closed.
- Long-flashing LED INPUT for the closed input (ON) or short-blinking for open input (OFF) – acknowledgement message on the state change has not been received.
- Flashing LED  – ongoing transmission of a coded signal.

Note:

If a device is in the paired transmitter mode, extinguishing (flashing) indicates unsuccessful transfer of a message between the pair. In this case, missing acknowledgement message from individual receivers is not indicated.

FIRST USE

The transmitter is to be installed in DIN rail switchboards.

- Place the transmitter in a switchboard and connect it according to fig. 1a (P8 TR 2C DIN) or fig. 1b (P8 TR 2U DIN).
- Connect the supplied aerial to the  terminal and locate it as far from power wires and other metal objects as possible.
- Prepare the selected receiver or transmitter for pairing.

Notes:

Only qualified person can connect (disconnect) the receiver to (from) the mains and appliance.

Due to the risk of reducing the detection zone, it is not recommended to locate the receiver near sources of electromagnetic interference. A strong electromagnetic field may impair or disable correct functioning of the receiver! The detection zone depends on the material in which the receiver is built. Conductive materials and items near the receiver aerial decrease its operating range.

Output contacts OUT1, OUT2 connected to the mains voltage must be together or separately protected by a fuse or by a circuit breaker with the breaking current max. 6 A.

A) Programming of a state transmitter in the Single transmitter mode in any receiver of the POSEIDON® system.

There are three ways of programming the transmitted to a receiver:

1. ON/OFF – the sent initialization code programmed in the receiver memory corresponds to simultaneous pressing of the upper and lower button of the pushbutton controller. The receiver will react to both closing and opening of the input (voltage and no voltage state) of the state transmitter.
2. ON – the sent initialization code corresponds to pressing of the upper button of the pushbutton controller. The receiver will react only to closing of the input (voltage state) of the state transmitter.
3. OFF – the sent initialization code corresponds to pressing of the lower button of the pushbutton controller. The receiver will react only to opening of the input (no voltage state) of the state transmitter.

ON/OFF

- Set the selected receiver to the programming mode and select a function – see the manual of the appropriate receiver.
- Press (brief press) the PROG button on the receiver once (twice) to select input CH1 (CH2) – it will be indicated by flashing LED CH1 (CH2).
- Press (long press) the PROG button once – LED ON and OFF will light up.
- Press (brief press) the TX INI button once – sending of the initialization code will be indicated by flashing LED  and a subsequent short blink of LED ON and OFF.

ON

- Set the selected receiver to the programming mode and select a function – see the manual of the appropriate receiver.
- Press (brief press) the PROG button on the receiver once (twice) to select input CH1 (CH2) – it will be indicated by flashing LED CH1 (CH2).
- Press (long press) the PROG button once (LED ON and OFF will light up) and then (brief press) once again – LED ON will light up.
- Press (brief press) the TX INI button once – sending of the initialization code will be indicated by flashing LED  and a subsequent short blink of LED ON.

OFF

- Set the selected receiver to the programming mode and select a function – see the manual of the appropriate receiver.
- Press (brief press) the PROG button on the receiver once (twice) to select input CH1 (CH2) – it will be indicated by flashing LED CH1 (CH2).
- Press (long press) the PROG button once (LED ON and OFF will light up) and then (brief press) twice again – LED OFF will light up.
- Press (brief press) the TX INI button once – sending of the initialization code will be indicated by flashing LED  and a subsequent short blink of LED OFF.

B) How to delete a transmitter from the receiver memory

- Set the selected receiver to the code deleting mode – see the manual of the appropriate receiver.
- Press (brief press) the PROG button on the receiver once (twice) to select the input CH1 (CH2) that you want to delete from the receiver memory – it will be indicated by flashing LED CH1 (CH2).
- Press (long press) the PROG button once – LED ON and OFF will light up.
- Press (brief press) the TX INI button once – sending of the initialization code will be indicated by flashing LED  and a subsequent short blink of LED ON and OFF.

C) Programming two state transmitters in the Paired transmitter mode

- Press (brief press) the PROG button on the receiver once (twice) to select input CH1 (CH2) – it will be indicated by flashing LED CH1 (CH2).
- Press (long press) the PROG button once (LED ON and OFF will light up) and then (brief press) three times – LED PAIR will light up.
- Repeat the previous two steps on the second state transmitter as well.
- Press (brief press) the TX INI button on one of the transmitters once.
- Successful programming of the connection (pairing) between the transmitters will be indicated by a simultaneous short blink of LED PAIR and UNPAIR.

Note:

When devices are paired, the minimal distance between them (their aerials) is 2 m!

D) Disconnecting (unpairing) two state transmitters in the Paired transmitter mode

- Press (brief press) the PROG button on the receiver once (twice) to select input CH1 (CH2) – it will be indicated by flashing LED CH1 (CH2).
- Press (long press) the PROG button once (LED ON and OFF will light up) and then (brief press) three times – LED UNPAIR will light up.
- Repeat the previous two steps on the second state transmitter as well.
- Press (brief press) the TX INI button on one of the transmitters once.

- Successful unpairing of the connection between the transmitters will be indicated by a simultaneous short blink of LED PAIR and UNPAIR.

Notes:

If no code is transmitted or no move to another state is performed within 30 seconds when programming or deleting the device, the transmitter automatically returns to the operating mode.

If connection of the Paired transmitter mode is to be removed from one of the transmitters only (for example, if the other paired transmitter is faulty), press the PROG button (while the UNPAIR function is enabled) for 10 s. Successful unpairing will be indicated by a simultaneous short blink of LED PAIR and UNPAIR.

REMOTE MANAGEMENT

Manual programming of transmitters in the Paired mode can be substituted by remote management using the SW POSEIDON® Assistant tool and the P8 TR USB transmitter. You can use remote management to even set other functions and parameters that cannot be accessed otherwise:

- Disable (enable) manual programming.
- Lock the connection of the paired pair against deletion.
- Select the state of outputs in case of lost connection in the Paired transmitter mode.
- Cancel repeated transmission of messages and transmission after powering up in the Single transmitter mode.
- Disable transmission of all messages in the Single transmitter mode.
- Setting up the state transmitter for a function of retransmission of messages between Poseidon® devices if the range is not sufficient.
- Disable (enable) search mode.

By default, the receiver is set to the so-called state of time-limited search. This means that when a receiver is being connected using remote management for the first time, it is possible to connect to it only within the first five minutes from connecting it to the supply voltage. To enable time-unlimited search (can be misused to gain unauthorized access to remote management!), before you connect the receiver to the supply voltage, press and hold the programming button until the receiver indicates the change by three simultaneous flashes of LED ON, OFF, PAIR and UNPAIR. Similarly, use this procedure to return to time-limited search; the only difference is indication by only one short blink.

The current setting of the search mode can be ascertained while connecting the receiver to the supply voltage. Three short blinks of LED ON, OFF, PAIR and UNPAIR indicate unlimited search, one short blink indicates time-limited search, no blink indicates searching is disabled.

CONNECTING THE EXTERNAL AERIAL

If you face problems with range or if the distance between the devices is great, an external aerial must be used.

Recommended types of aerials: P8 A INT1, P8 A INT2, P8 A EXT1 and P8 A EXT2.

Connect the aerial using a 50-Ω coaxial cable. Connect the center wire of the cable to the  terminal instead of the wire aerial and connect shielding to the  terminal.

Do not place the aerial close to metal parts.

RESET TO DEFAULTS

If you need to cancel all function and parameter settings, you can return to the manufacturer's default settings.

- Press and hold the button on the receiver while the receiver is connected to the supply voltage until LED ON, OFF, PAIR and UNPAIR light up (approx. 10 s).
- While the LEDs are lit up (approx. 3 s), release the button and press it briefly again.
- Resetting to defaults is indicated by simultaneous short blink of LED PAIR and UNPAIR.

Note:

When restoring defaults, the connection of the Paired transmitter mode will be cancelled as well!

Visit www.enika.cz/poseidon for details.

ENIKA.CZ s.r.o. hereby declares that this P8 TR 2C/U DIN complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Prohlášení o shodě	
Výrobce:	ENIKA.CZ s. r. o. 190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86 IČO: 28218167
tímto prohlašuje, že výrobek	
typové označení:	P8 TR 2C DIN P8 TR 2U DIN
specifikace: druh výrobku:	--- vysílač stavu kontaktů s přijímačem (2C) vysílač stavu napětí s přijímačem (2U)
frekvence: vř výkon: citlivost:	868,3 MHz 10 dBm -110 dBm
- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění a s NV 481/2012 Sb. v platném znění	
- odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TTE) (Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody) a evropské direktivy 2011/65/EU (RoHS)	
- splňuje požadavky těchto norem a předpisů:	
rádiové parametry, EMC:	ČSN ETSI EN 300220-1 V2.1.1:2006 ČSN ETSI EN 300220-2 V2.1.1:2006 EN 301 489-1 V1.5.1:04 ČSN EN 60 669-2-1 ed.3:05 ČSN EN 60 669-1 ed.2:03
elektrická bezpečnost:	ČSN EN 60 669-2-1 ed.3:05 ČSN EN 60 669-1 ed.2:03
Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.	
V Nové Pace dne 28.02.2013	
ing. Vladimír Milítký, řízení systému jakosti	